



**AHATA: ESTADIA NA  
“AIRBNB” A DOBEL DEN  
PROME MITAD DI AÑA**



**WWW.SOLODIPUEBLO.COM**



**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**

Parlamentario Endy Croes:

**MIYONES NA MATA MIKE  
EMAN CUMPRANDO 100  
MIL MATA FOR DI LEONCITA**



**3 AÑA Y 6 LUNA DI PRISON PA TRAFICACION DI  
LOTE GRANDI DI DROGA DEN BOTO**

**COMPLICE DEN  
CASO DI HOMBER  
CU A FAYECE CU  
BOLITANAN DI  
DROGA DEN STOMA  
CONDE  
NA 2 AÑA DI PRISON**



**PARLAMENTARIO  
XIOMARA MADURO  
TA PIDI CLARIDAD  
DI GOBIERNO RIBA  
FUTURO DI AWSS**

A para e proyecto y ta pone  
turismo na peligro

**TEAMARU TA CLA PA  
WEGANAN PANAMERICANO  
JUNIOR ASU2025**

A tene reunion di despedida pa delegacion cu lo bay  
Asuncion, Paraguay





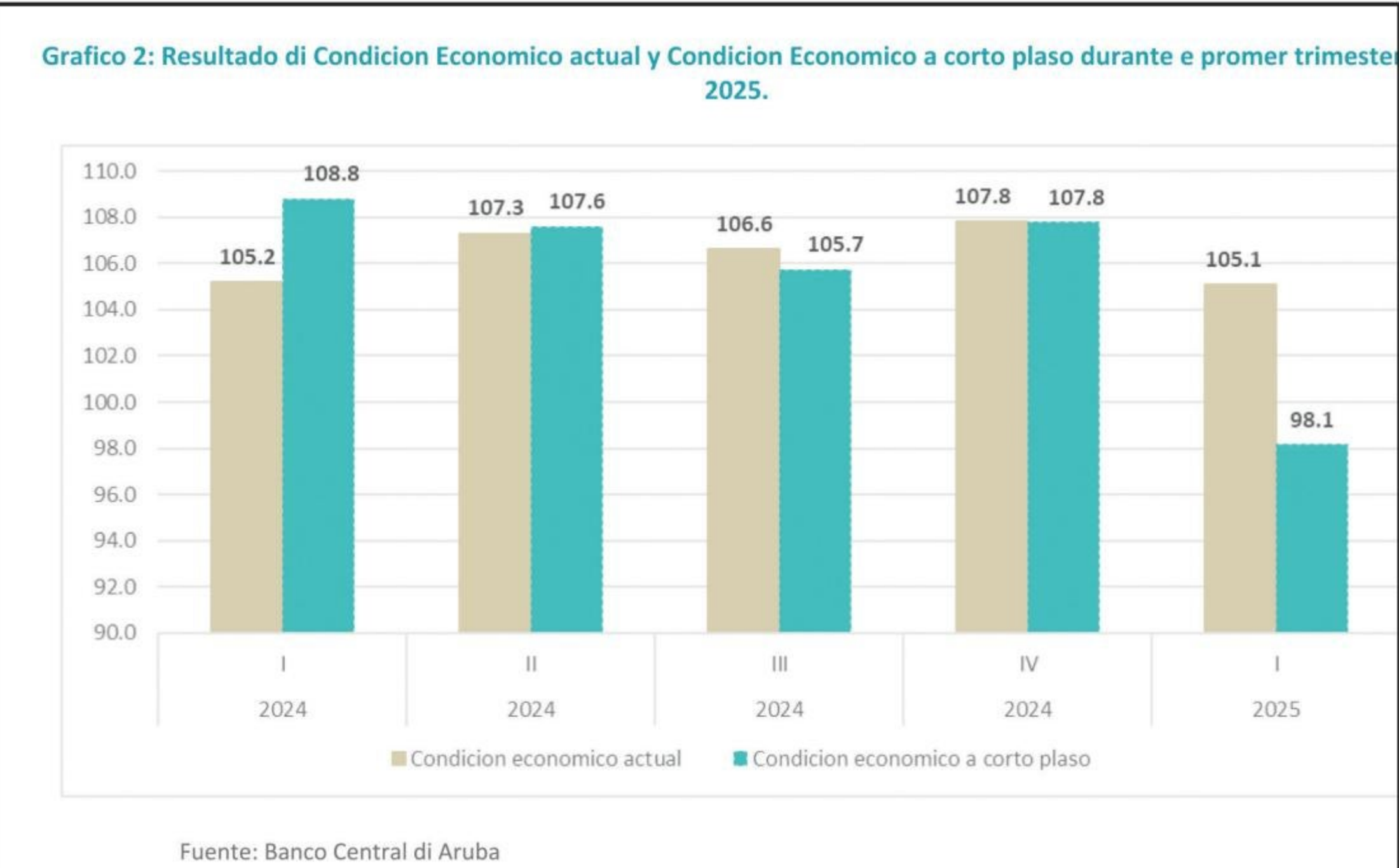


CENTRALE BANK VAN ARUBA

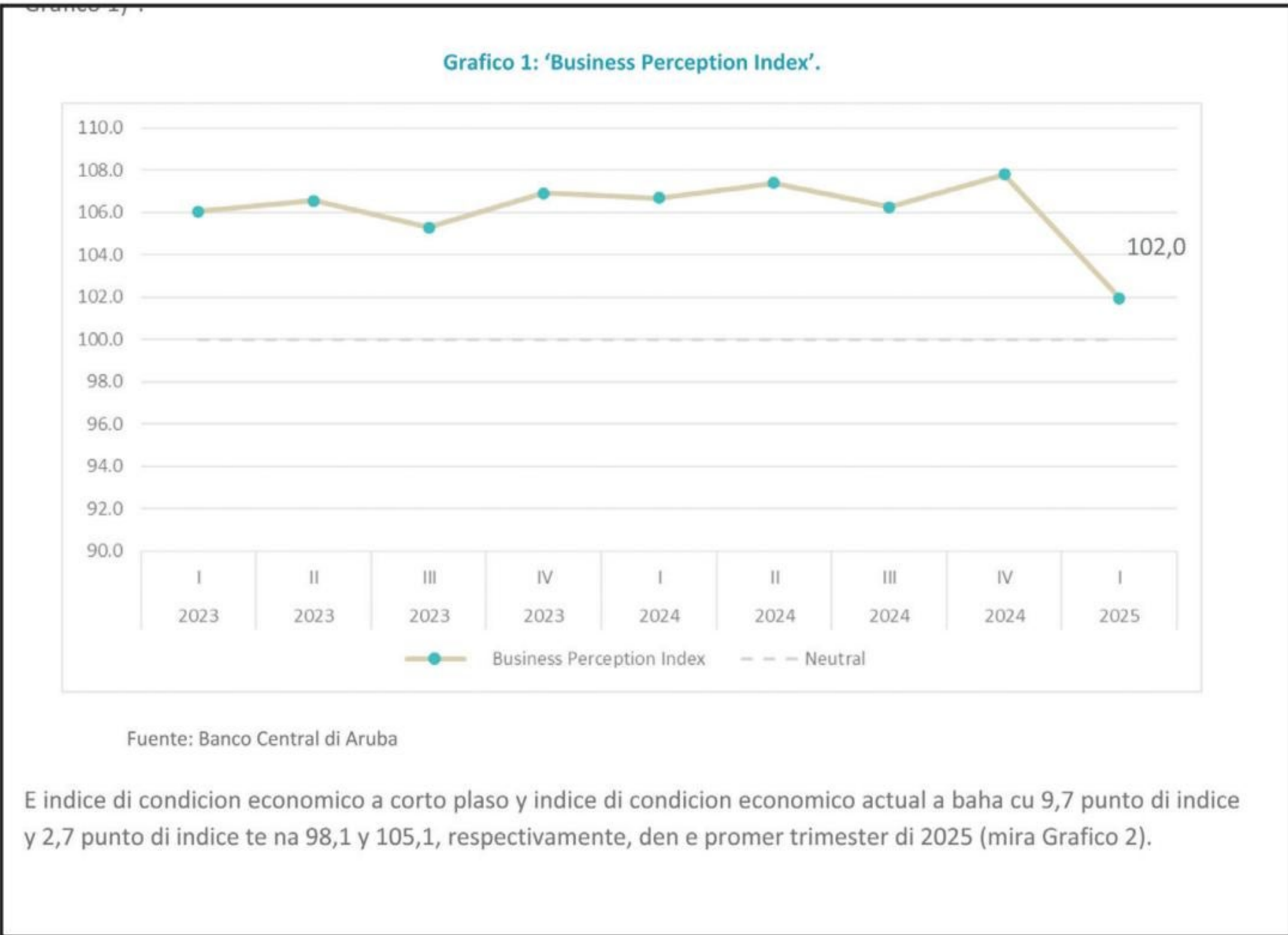
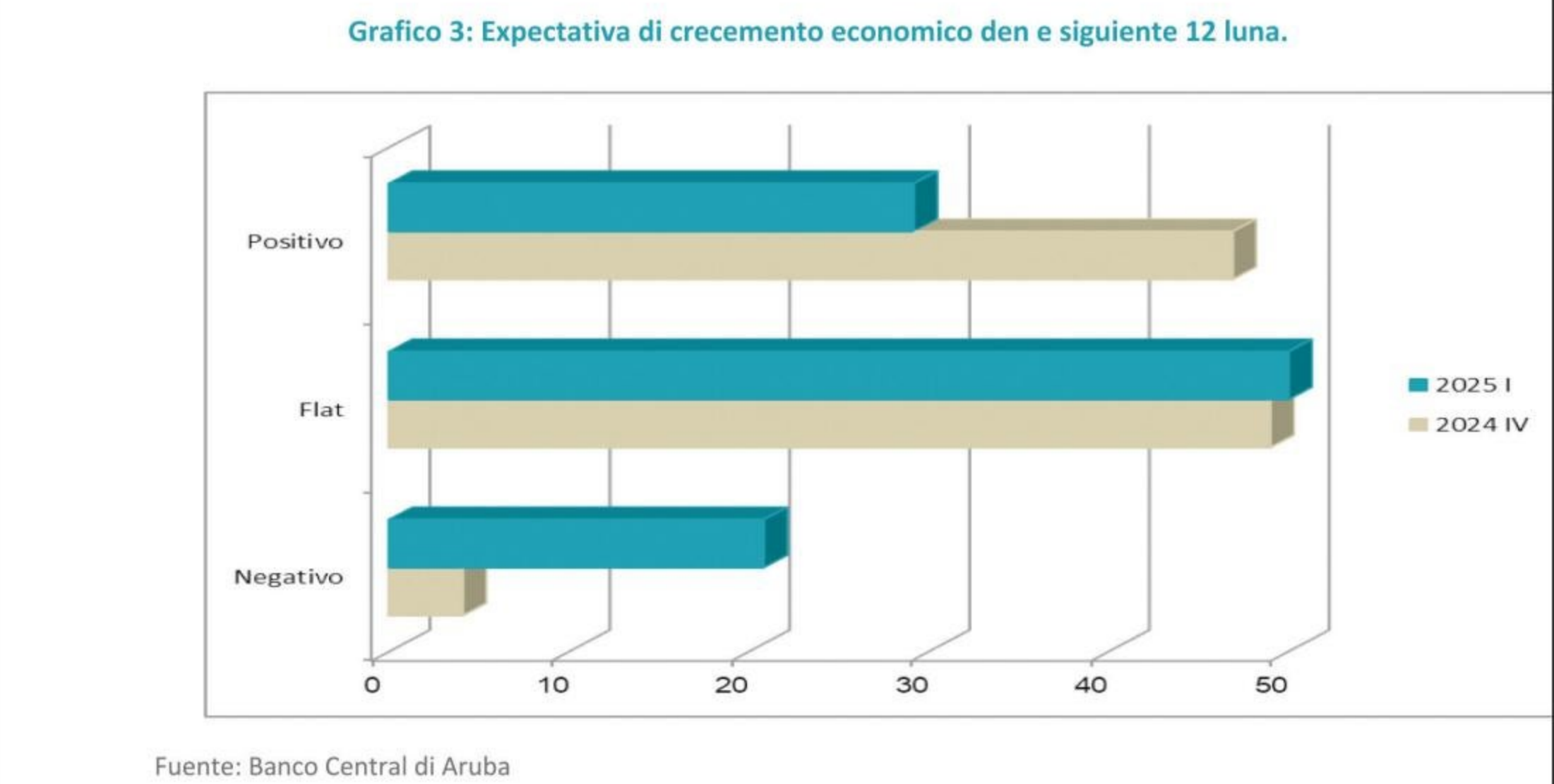
INDICE DI PERCEPCION DI NEGOSHI A BAHAM DURANTE  
E PROMER TRIMESTER DI 2025

Banco Central di Aruba (BCA) a conclui e encuesta di percepcion di negoshi pa e promer trimester di 2025. E encuesta di percepcion di negoshi ta evalua e percepcion economico di e negoshinan local. E asina yama ‘Business Perception Index’, cu ta consisti di e indicenan

di condicion economico a corto plaso y condicion economico actual, a baha for di 107,8 den e cuater trimester di 2024 te na 102,0 den e promer trimester di 2025 (mira Grafico 1) .



E expectativa pa local ta crecimiento economico, mitar di negoshi encuesta ta anticipa un crecimiento economico flat den e siguiente 12 lunanan (mira Grafico 3).



Durante e promer trimester di 2025, e porcentahe di negoshi encuesta indicando “ningun cambio” den empleo a subi cu 15,4 punto di porcentahe te na 52,1%. E porcentahe di negoshi encuesta cu a raporta un “ganashi” a subi cu 12,2 punto di porcentahe te na 93,8% den e promer trimester di 2025. E porcentahe di negoshi encuesta indicando “mehoracion” den e condicion economico actual di inversion a baha cu 7,5 punto di porcentahe te na 35,4% den e promer trimester di 2025. Encuanto condicion economico a largo plaso pa e siguiente 12 lunanan, 43,8% ta anticipa cu e tasa di inflacion lo ta mas cu 3% den e promer trimester di 2025.

E relato completo di e encuesta di percepcion di negoshi ta disponibel ariba website di BCA [www.cbaruba.org](http://www.cbaruba.org)

BUSKEDA PA UN MATRAS CU SUPUESTAMENTE UN  
PERSONA RIBA DJE DILANTI MANCHEBO

Diamars atardi a drenta informe di cu tin un persona riba un matras ta drief bay afo cu un persona riba dje, mesora a bati alarma na polis y na Guarda Costa, mesora a saca polis, “maritieme politie” y Guarda Costa. Despues di

un buskeda basta leu a bin haya un matras di drief riba lama pero sin persona riba dje. Polis a bay poco mas pariba cu verrekijker wak si ta mira persona den lama y hasta avion di Guarda Costa pa mas sigur pero no a haya nada.





Parlamentario Endy Croes:

# MIYONES NA MATA MIKE EMAN CUMPRANDO 100 MIL MATA FOR DI LEONCITA

Parlamentario Endy Croes a splica cu caya ta papia cu Mike Eman ta yudando Leoncita.

Nos por corda con fiel Leoncita ta na Mike y con el a defende Mike y Benny su bagamunderianan abiertamente.

## Leoncita recien a wordo condena cu castigo di prison

Ta fresco den nos memoria con Benny Sevinger x minister di AVP a enrikece su mes cu patrimonio di pueblo.

Leoncita ta un di esnan cu tambe a bende tereno di pueblo y a gana masha hopi placa y a wordo condena pa Hues den e caso Avestruz esta e caso di Benny Sevinger. Benny Sevinger a ricibi 4 aña di

castigo di prison. Hues a incauta den e caso aki 2.4 miyon florin cash riba un cuenta na Corsou ( Orco Bank) riba number di Sussebeek e man drechi di Benny Sevinger. Hues a prueba cu e placa aki a bin di benta di tereno di gobierno. Pues Hues a kita e placa aki for di nan y a laga e account cu o florin. Por corda den sentencia di Hues a menciona cu Sussebeek a cumpra un 'dripsystem' di Afl.25.201,- pa muha Benny su hardin. Tambe Sussebeek a cumpra hekwerk na balor di Afl.14.400,- florin pa Benny su cas. Pa complementa esaki Hues a prueba con Sussebeek a paga Afl.19.987,- pa un Vectra Gym pa Benny train. Alabes a prueba cu

Holiday Inn a paga 8000 dollar pa fiesta di 15 aña di yiu di Benny. Asina tin hopi mas. Caso Avestruz di AVP a bira e caso di corrupcion di mas grandi den historia di Aruba. Prohibi pa lubida! Den tur e caso aki Leoncita tambe a bende tereno di gobierno y a strika 900 mil florin. Leoncita tambe a ricibi condena di Hues.

## Placa a caba y mester cen pa paga abogado

Casonan asina ta tuma hopi tempo y ta costa hopi placa.

Leoncita segun fuentenan su placa cu el a gana na manera inhusto bendiendo tereno di pueblo pa bira rico a caba. Leoncita mester placa pa paga abogado. Caya ta papia cu



awor Leoncita ta bende gobierno "mata". Mientras Mike Eman a papia cu gobierno lo planta 100 mil mata. Aparentemente 35 florin pa mata pues saca bo som. Leoncita segun caya

ta tras di cortina den 'ful' e show di Mike Eman. Nada straño. Lo haci pregunta via canalnan oficial pa por trese claridad riba e caso aki. AVP ta y ta keda e Universidad di corrupcion.

Pa sigui inverti den e desaroyo di e agente

## KPA Y UNIVERSIDAD DI ARUBA A DESAROYA "KPA UNIVERSITY TRACK"



MACUARIMA, ARUBA: Despues di e Pre-Master exitoso aña pasa, Cuerpo Policial Aruba ta keda enfoka riba profesionalisay fortalise nos organisacion, como tambe promove

desaroyo den su personal. Pa e motibo aki KPA ta trahando estrechamente cu Universidad di Aruba y a diseña un programa academico specialmente pa polis.

Den e programa cu ta hiba e number di KPA University Track a selecta 12 polis cu lo sigui 3 materia di e bachelor Organization, Governance and Management. E curso lo tin un duracion di 1 aña y ta wordo presenta pa Universidad di Aruba.

E coleganan lo wordo asigna tareanan practico cu ta pas den loke ta trata tareanan di seguridad externo y tambe tareanan



di organisacion interno den KPA.

E meta ta pa ofrece e programa anualmente pa asina construi un desaroyo di conocimiento duradero

den Cuerpo Policial Aruba.

Exito na cada un di e coleganan cu a wordo escohi pa forma parti di e programma academico aki.





# Noticia di Corte

## 3 AÑA Y 6 LUNA DI PRISON PA TRAFICACION DI LOTE GRANDI DI DROGA DEN BOTO

Awe mainta e hombernan Venezolano L.E.C. (39), W.V.R. (34), A.C.H. (33) y P.C.B. (53) a presenta dilanti Hues pa scucha nan sentencia. Nan tur a wordo gara riba boto cu cantidad di bultonan di droga.

SOLO DI PUEBLO por a compronde cu Hues a haya tur cuater acusado culpabel y a condena nan igual na e exigencia di Fiscal cu ta 3 aña y 6 luna di prison.

**BOTO CU 323 KILO DI MARIHUANA Y 27 KILO DI COCAINA**

Dia 27 di Juni 2025, tratamiento di e caso a tuma lugar. Fiscal a acusa e grupo cu riba 13 December 2024 a importa cocainay marihuana.

Hues a bisa cu Guarda Costa riba 12 December 2024, pa 11'or anochi ta mira riba radar un boto navegando direccion Seroe Colorado. Mas o menos 12'or di anochi, Guarda Costa di Aruba a intercepta e boto. L.E.C. y W.V.R. tabata dilanti den e boto y A.C.H. y P.C.B. patras. Avion di Guarda Costa a mira cu a tira 5 bulto den laman y den boto a haya 12 bulto. En total 323 Kilo di marihuana, 27 Kilo di cocaina.

**FISCAL A EXIGI 3 AÑA Y 6 LUNA DI PRISON**  
Fiscal a exige 3 aña y 6 luna di prison pa nan tur. El a exige tambe pa destrui e droganan y e boto ta keda confisca.

**HUES A CONDENA TUR NA 3 AÑA Y 6 LUNA**

**DI PRISON**

Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu e grupo di Venezolanonan ta involvi den importacion di droga. Hues ta haya cu e grupo a haci e traficacion di droga y cu nan tabata sa cu tin droga den e bultonan. Pa cu e castigo, Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu ta trata di un cantidad grandi di marihuana y cocaina. Hues ta haya cu e grupo aki, a yuda den circulacion di droga internacional.

Hues a confirma e exigencia di Fiscal y a condena nan tur na 3 aña y 6 luna di prison .

## PROME MINISTER DI ARUBA Y CONSUL DI COLOMBIA: BUSKEDA DI E PISCADONAN PERDI TA CONTINUA

Diahuebs atardi, Prome Minister mr. Mike Eman, hunto cu Consul di Colombia Sr. Gustavo Serrano Amaya, acompaña pa ehecutivonan di Kustwacht Aruba y di Corsou, a duna un relato na prensa relaciona cu e ultimo desaroyonan rond di e buskeda di e tripulacion di e yate "Energy" cu ta perdi desde diasabra ultimo.

Prome cu e momento cu prensa, a reuni cu e familiarnan di e piscadonan perdi y a duna nan informacion actual di e operacion di rescate. Prome Minister Eman, cu un tono conmovi pa e situacion, tin tur speransa y fe cu e trabao inmenso di rescate lo duna su fruto.

Durante e rueda di prensa, tanto Prome Minister Eman como Consul Amaya, a expresa nan profundo convivencia pa e situacion dificil cu e famianan ta pasando, y a brinda un resumen detaya di tur e esfuersonan cu a haci for di e momento cu e noticia a drenta cu e yate no a yega tera.

For di marduga diadomingo, Wardacosta di Caribe Hulandes a lansa un operacion di buskeda amplio. Un helicopter, un avion y un unidad di Metal Shark a cubri e area riba direccion noordwest-noord di Aruba. Mirando cu e area di buskeda ta keda expande segun dlanan ta pasa, a opta pa uza e avion Dash-8 di Kustwacht den un area mucho mas grandi.



Cu permiso di autoridad Colombiano, a saca e barco di Marina Real Hulandes Zr.Ms. Friesland y su helicopter pa cubri un area mas grandi parti noord di Colombia. Ademá Ruben Croes, conocido piloto di Search and Rescue tambe a subi lama cu un avion priva pa duna asistencia den e buskeda.

E Consul di Colombia a subraya e compromiso di Colombia pa sigui

asisti den e buskeda, y a expresa gran gratitud pa e cooperacion di Aruba, Hulanda y Venezuela. E ultimo tambe a busca den su lama teritorial (Islanan Monjes) cu unidadnan maritimo y aereo.

Mirando cu e area di buskeda a drenta completamente den awa teritorial di Colombia, Wardacosta di Caribe Hulandes a pasa e liderato di e operacion di buskeda npa Wardacosta

Colombiano. Ademá Prome Minister Eman ya a tuma contacto via canalnan diplomatico cu autoridad di Panama, pa nan tambe duna un man den e esfuersonan di rescate.

Prome Minister Eman ta haci un yamada na comunidad pa haci oracion y mantene fe y speransa pa por logra haya e piscadonan perdi.



# AHATA: ESTADIA NA “AIRBNB” A DOBEL DEN PROME MITAD DI AÑA

| Visitor Nights January-June |           |           |     |
|-----------------------------|-----------|-----------|-----|
|                             | 2018      | 2025      |     |
| EP and AI Hotels            | 1,773,414 | 1,760,865 | -1% |
| Timeshare                   | 1,226,862 | 1,387,806 | 13% |
| Vacation Rental             | 1,011,269 | 2,000,759 | 98% |

Oranjestad, 18 Juli, 2025 – AHATA a analisa e trayectoria di estadia den datos di turismo pa prome mitad di aña 2025. Comparando datos Januari-Juni 2018 cu Januari-Juni 2025 (publica pa A.T.A.), e cifranan ta ilustra cu alohamento na “AirBnB” (Vacation Rental) a dobel. Mientrastanto, alohamento na hotel a baha un tiki.

AHATA ta representa tur alohamento (incluyendo Vacation Rental) y e industria en general, y ta indica cu e cifranan aki unda e crecimiento grandi den nos turismo a tuma lugar. Mientras cu e patronchi ta similar cu desaroyo di e industria di turismo mundialmente, ta importante pa reconoce cu e segmento falta di regulacion na Aruba.

AHATA ta sigui boga pa

Aruba introduci leyman cu ta rekeri registracion pa e sector di Vacation Rental. Nos meta ta pa logra un mercado di alohamento balansa y sostenibel, caminda tur proveedor ta opera bao di e mesun reglanan y ta contribui debidamente na Aruba su prosperidad. Esaki ta clave pa sigura e seguridad socio-economico di hopi famia Arubano.

Cu registracion mandatorio por logra miho bista riba e inventario di e sector, por implementa regulacion y por logra miho cumplimiento di pago di impuesto. Un sector bon controla ta yuda fortalece entrada di gobierno, cu na su turno ta financia programanan social den nos comunidad y yuda mantene nos infraestructura publico cu ta beneficia tur bishitante y residente.





**VACATURE** BIJ COLEGIO EPI  
SCHOOLJAAR 25-26



**Leid, verbind en inspireer, stap in de rol die verschil maakt!**  
De Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, als bevoegd gezag van de Dienst Publieke Scholen, nodigt geïnteresseerden kandidaten uit om te solliciteren naar de functie van:

**Unitmanager Ciencia & Tecnologia (1VB)**

*Colegio EPI zoekt voor de unit Ciencia & Tecnologia een daadkrachtige en verbindende unitmanager die het verschil wil maken voor studenten én collega's. Iemand die overzicht houdt, kansen ziet en samenwerkt aan toekomstgericht onderwijs.*

**Wat ga je doen?**  
Als unitmanager ben je de spil tussen onderwijs, organisatie, ontwikkeling en onderwijsvernieuwing. Je leidt en coacht teams, bewaakt de kwaliteit en bouwt mee aan een inspirerende leeromgeving. Je draagt medeverantwoordelijkheid voor de organisatie, planning, coördinatie, kwaliteit en de dagelijkse operationele gang van zaken van de unit in de breedste zin. Je draagt mede zorg voor de ontwikkeling en implementatie van het zorgbeleid voor studentenbegeleiding en voor de profilering van de unit.

**Wat breng je mee?**  
**Vereisten:**

- Hbo/ Wo werk- en denkniveau bij voorkeur in een onderwijskundige richting;
- Ruime ervaring en affiniteit met coaching, onderwijskundige vernieuwingen en studentenbegeleiding;
- Uitstekende leidinggevende vaardigheden;
- Goede redactionele en communicatieve vaardigheden;
- Je bent gedreven, enthousiast, proactief, resultaatgericht en een teamplayer;
- De nodige vaardigheden op ICT-gebied;
- Affiniteit met leerlingen en studentgerichtheid (de student staat op de eerste plaats).

**Jouw profiel:**

- Een professionele houding en plichtsgetrouw;
- Sterke organisatorische en logistieke vaardigheden;
- Sterk in plannen en organiseren;
- Integer, probleemoplossend, flexibel en klantgericht;
- Bereid om buiten de standaard werktijden te handelen indien nodig.

**Wat bieden we jou?**  
Salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden conform het Landsbesluit Bezoldiging Onderwijspersoneel en de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Landsverordening Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

**Geïnteresseerd?**  
Stuur je sollicitatiebrief, voorzien van een CV en kopieën van diploma's, binnen 3 weken na het verschijnen van deze vacature naar: ✉ [sollicitatie@dps.aw](mailto:sollicitatie@dps.aw) (met een cc naar [hr@epiaruba.com](mailto:hr@epiaruba.com)) t.a.v. Het Bevoegd Gezag - Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, d.t.k.v. Managementteam Dienst Publieke Scholen, J.F.K. Education Center, Stadionweg 37.

**Vragen?**  
Voor meer informatie kun je contact opnemen met de HR-afdeling van Colegio EPI:  
☎ + (297) 525 8726 / 746 ✉ [hr@epiaruba.com](mailto:hr@epiaruba.com)



## Clasificados




**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**

**CEL. 585 9500**







# NoticiadiCorte

## COMPLICE DEN CASO DI HOMBER CU A FAYECE CU BOLITANAN DI DROGA DEN STOMA CONDE NA 2 AÑA DI PRISON

ORANJESTAD – E homber J.M.Z. (25) awe mainta a presenta den Corte pa scucha su sentencia. E ta wordo acusa di ta complice pero e ta bisa cu e no tin nada di haci den e caso di D'Aguiar cu a fayece na Aruba door cu bolitanan di cocaina a kibra den su stoma.

SOLO DI PUEBLO por a compronde cu Hues a bisa J.M.Z. cu e no a para responsabel pa su acto. Hues ta hay'e culpabel y a subi e castigo cu Fiscal a exigí.

BOLITANAN A KIBRA Y HOMBER TA MURI Dia 27 Juni 2025, tratamiento di e caso a tuma lugar caminda e hombernan J.M.Z. (25) y G.E.T. (40) a presenta den Corte. Nan ta wordo sospecha cu dia 26 di December 2024 a laga e defunto Terence D'Aguiar guli cantidad di bolitanan di cocaina na Colombia y ora D'Aguiar a yega Aruba, 2 bolita a kibra cu a causa cu D'Aguiar a fayece. Investigacion a muestra cu D'Aguiar a guli 42 bolita cu a pisa 504 gram. A constata cu e bolitanan tabata mal traha y cu 2 a kibra.

Promer cu tratamento di e caso, Hues a bisa

cu abogado di G.E.T., mr. D.Croes, a notifica cu e no por ta presente pa defende su cliente G.E.T. y a pidi pa pospone e caso. E caso di G.E.T. a keda pospone pa October 2025.

Fiscal acusa J.M.Z. cu entre 24 – 26 December 2024 hunto cu otro of so, a importa cocaina na Aruba y of Colombia.

Hues a bisa cu segun Polis, 26 December 2024, Polis a haya informacion cu un hende cu a guli bolitanan a bin for di Colombia y a fayece. Ta asina cu victima ta D'Aguiar.

Fiscal a muestra cu 27 December 2025 e pareha di J.M.Z. a declara na Polis cu J.M.Z. a bis'e cu e mester bay Colombia pa controla cu D'Aguiar ta guli bolitanan. E pareha di D'Aguiar a bisa cu G.E.T. a bisa cu J.M.Z. a bay cu D'Aguiar pa percura cu D'Aguiar ta guli bolitanan y bin Aruba. Fiscal ta haya cu tin suficiente prueba cu J.M.Z. a yuda den traficacion di 504 gram di cocaina.

Fiscal a señala cu na 2022, J.M.Z. a wordo condena pa droga y awor atrobe. Fiscal ta haya cu J.M.Z. tabata intermediador pa percura cu

D'Aguiar ta guli e bolitanan. Fiscal a exigí 18 luna di prison.

ACUSADO CONDENA NA 2 AÑA DI PRISON Hues a bisa cu el a evalua declaracion di e testigonan y J.M.Z. mes. Hues a rechaza defensa di abogado mr. Odor. Hues ta haya cu a base di e declaracionnan di e testigonan, por conclui cu J.M.Z. riba orden di G.E.T., a bay Colombia pa percura cu D'Aguiar ta guli bolitanan y bin Aruba.

Pa cu e castigo, Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu J.M.Z. ta complice di importacion di cocaina y a percura cu D'Aguiar a guli bolitanan. Hues a sigui bisa cu el a ripara cu durante tratamiento di e caso, J.M.Z. no a para responsabel pa loke el a haci.

Hues a bisa cu e ta tene cuenta tambe cu recien, J.M.Z. tabata condena pa droga y esey no a pone cu J.M.Z. a stop sino a sigui. Hues ta haya e 18 luna di prison cu exigí a Fiscal ta abao. Hues ta haya cu tin motibo di peso pa subi e castigo. Hues a condena J.M.Z. na 24 luna di prison.

## TO INFINITY AND BEYOND! - ARUBA BANK TA ANUNCIA GANADORNAN DI SU STUDENT CAMPAIGN 2025



Oranjestad – 18 di juli 2025 – Aruba Bank ta feliz pa anuncia e ganadornan di su Student Campaign 2025: To Infinity and Beyond.

Pabien na e siguiente studiantenan cu a gana:

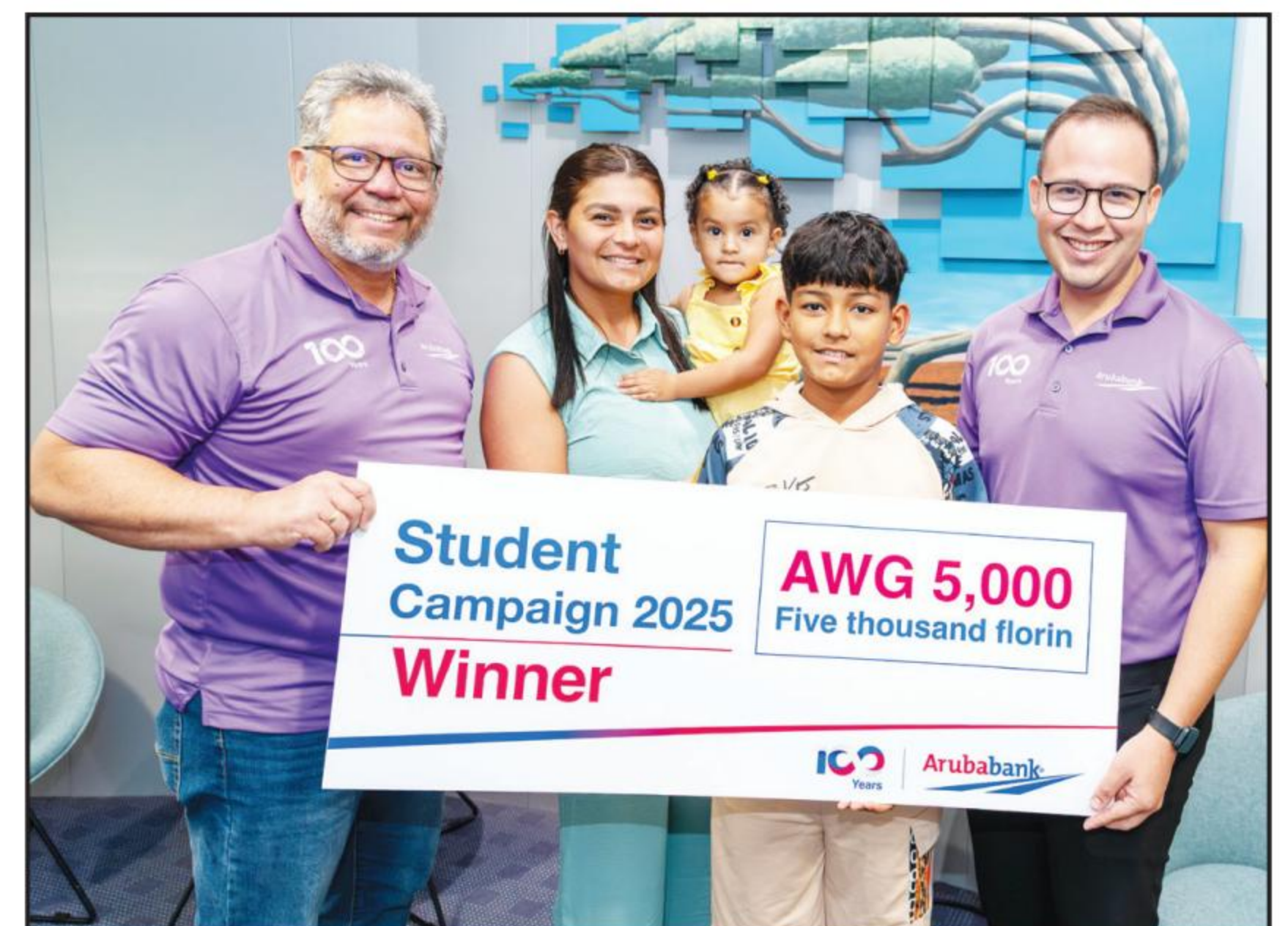
1. Liam Pena Caraballo: AWG 5,000
2. Sophia Fernandes:

iPhone 16 Pro

Masha danki na tur estudiante cu a participa aplicando pa un Cuenta di Studiante pa haci e campaña aki un exito.

Pa e studiantenan cu ainda kier habri un Cuenta di Studiante, por bishita nos website: <https://www.arubabank.com/Personal/Accounts/current-student-account> pa mas informacion.

Pa asistencia pa aplica



online, por bishita nos Digital Lounge na un di nos sucursalan na HATO, Camacuri of San Nicolas, y un di nos Digital

Ambassadors lo asistibo.

Pa mas informacion por yama 527-7777.



# PARLAMENTARIO XIOMARA MADURO TA PIDI CLARIDAD DI GOBIERNO RIBA FUTURO DI AWSS

## A para e proyecto y ta pone turismo na peligro



Oranjestad – Parlamentario Xiomara Maduro ta pidi gobierno AVP FUTURO pa duna claridad urgente riba e situacion di AWSS, cu ta un proyecto esencial pa salud publico y futuro di nos turismo.

AWSS a wordo lanta pa reemplasa RWZI, ya cu

e planta di 40 aña bieuw por trata solamente 4 mil cubico di awa sushi pa dia, mientras cu e hotelnan y comercio na Noord ta genera mas cu 12 mil cubico pa dia. E planta nobo ta diseña pa e expertonan di e compania Hulandes Haskoning y por trata 16 mil cubico pa dia. Nan a calcula cu e

inversion necesario pa un planta moderno y eficiente lo tin un costo di 250 miyon florin.

Awo caba turistanan via e EDcard ta pagando 20 dollar y esaki ta bay directo pa AWSS su financiamiento. Ya caba hopi banco/lenders a muestra nan confiansa den e modelo

financiero di AWSS y ta dispuesto pa financia e inversionnan necesario, pero lamentablemente e gobierno nobo di AVP FUTURO a cuminsa cu e wega politico di kita e miembronan di e hunta di supervision hunto cu e director y crea un situacion contra bon gobernacion den cual ta para e proyecto di AWSS sin ningun debido splicacion.

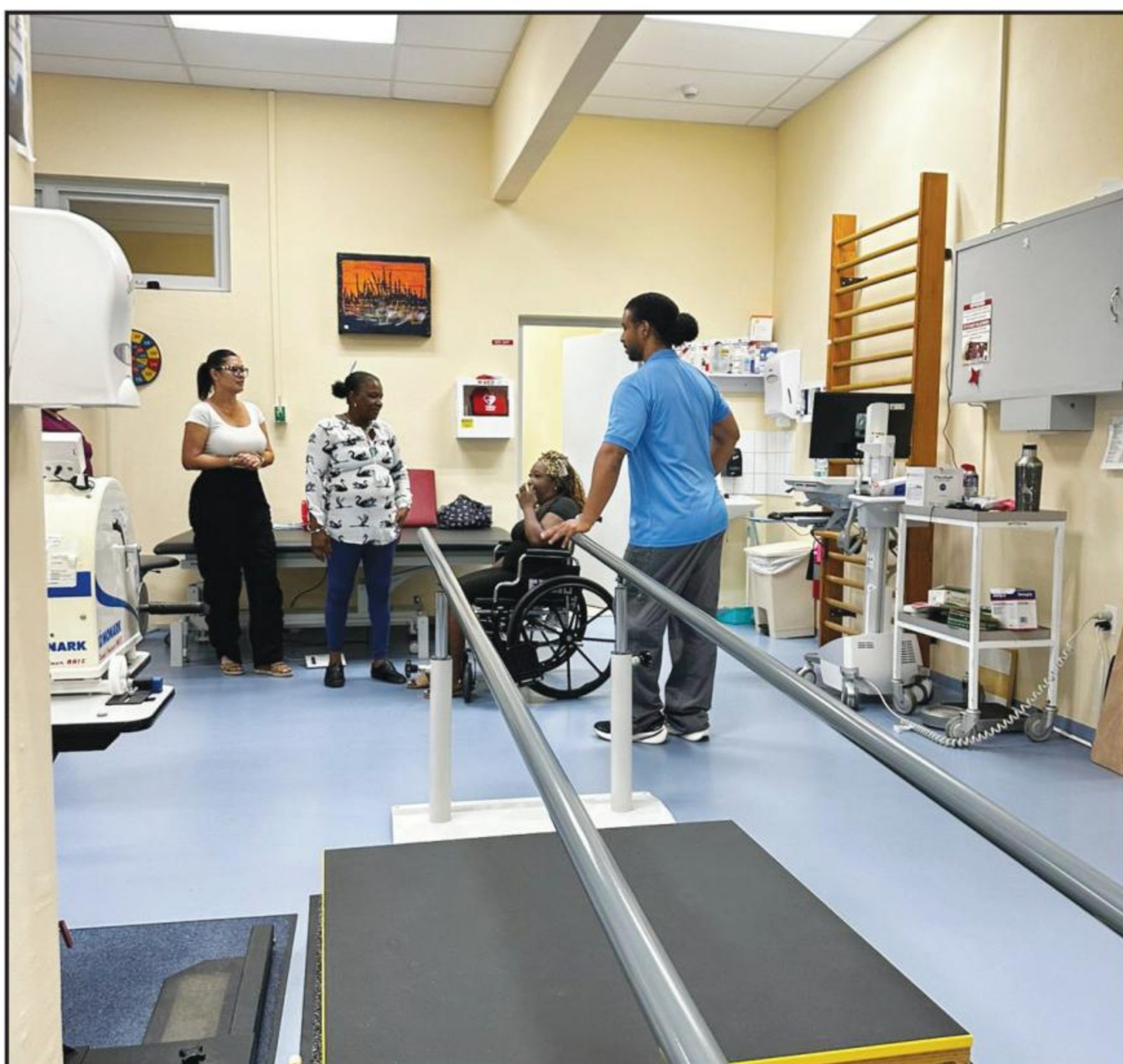


Segun Maduro, “AWSS ta basa riba reglanan di “good corporate governance code” cu e control door di e banconan/lenders cu tin di duna aprobacion na tur miembro di e directiva di AWSS. Si gobierno AVP FUTURO kier cambia algo, nan mester presenta un plan concreto, y no djies crea confusion y pone

Aruba na riesgo ambiental innecesario.”

Si Gobierno no actua awor, Aruba por enfrenta un drama ambiental y daño na turismo. E pueblo merece transparencia, direccion y decision cla di Gabinete AVP FUTURO riba e situacion penoso cu ta reina na AWSS.

## DIRECTIE OUDERENZAKEN TRAHANDO RIBA REENFORSA E CALIDAD DI CUIDO PA ADULTO MAYOR



Directie Ouderenzaken (DOZ) ta encarga cu asuntonan relata na adulto mayor. Un aspecto hopi importante pa esaki ta e cuido cu un adulto mayor ta ricibi. Pa sigui mehora e cuido cu personal di casnan di cuido ta brinda na adultonan mayor, DOZ a acerca Horacio Oduber Hospital Academy (HOH Academy) pa asina conhuntamente por sigui mehora e conocimiento y habilidadnan di personal di casnan di cuido. Di

e forma aki DOZ ta trahando pa reenforza y eleva e calidad di cuido pa adultonan mayor.

Durante e lunanan di juni y juli DOZ conhuntamente cu HOH Academy a organisa un curso tocante tecnicanan pa mobilisa pashent. Fisioterapistanan di HOH a duna e curso y un total di 40 persona, cu actualmente ta trahando den un cas di cuido, a participa. Durante e lesnan a ricibi informacion

valioso cu participantenan por a aplica di biaha den nan trabou.

DOZ kier duna un danki na HOH Academy pa e cooperacion ricibi durante di e organisacion di e curso. Esaki tabata e comienso di hopi mas colaboracion entre DOZ y HOH Academy pa asina conhuntamente por sigui mehora e conocimiento y habilidad di esnan cu ta duna cuido na Aruba.



## Nombra como Valuable Colleague

# 15 POLIS A RICIBI RECONOCIMIENTO DI ALTO COMISARIO ARNHEM



MACUARIMA, ARUBA: Vision y meta di altocomisario Arnhem ta pa inverti den e desaroyo di cada un personal den Cuerpo Policial Aruba. Cada personal ta contribui diariamente na nos organisacion y na e seguridad di nos comunidad. Algun di nan ta visibel y otro nan cu tambe ta importante cu ta aporta silenciosamente. Cada un personal nos

tin bista riba nan, nan esfuerso, dedicacion y extra empuhe cu nan ta haci.

Tur colega merece nan aprecio, reconocimiento y respet. Ta den e cuadro aki cada aña altocomisario conhuntamente cu mando policial ta escohe cada bez diferente polis cu ta wordo nomina pa e reconocimiento di “Valuable Colleague”.

15 personal a wordo nomina y a ricibi e reconocimiento di mas halto dor di Altocomisario Arnhem. E reconocimiento aki sigur ta un added value pa cada un personal den nan carera policial.

Altocomisario conhuntamente cu Mando Policial ta manda un palabra di gratitud y



ta orguyoso di cada un personal cu e aña aki a wordo nomina pa “Valuable

Colleague”, Masha masha pabien!

## POLIS A LOGRA DETENE MOTOCICLISTA CU A PURBA HUY PA POLIS, TANTO E MOTOCICLISTA COMO POLIS A CAY Y POLIS A GAR'E!

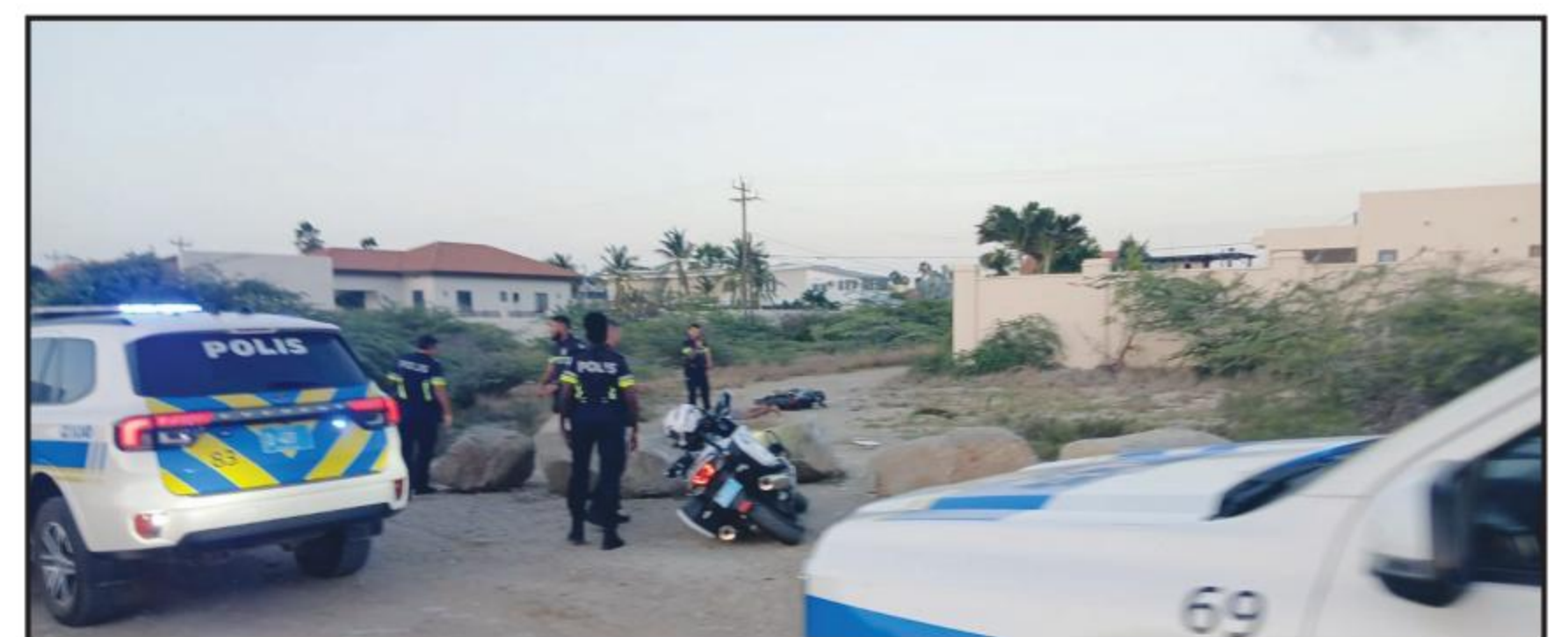


Diamars atardi a drenta informe di cu un polis di

e brigada motorisa kier a para un motociclista den

area di nort pero no kier a para. E motociclista a purba na un “shortcut” pero esaki a salie di malo y ela dal abao e polis cu tabata su tras tambe a dal abo pero mesora a lanta bay riba e sospechoso y a detene mientras refuerso a yega.

E vehiculo di transporte tambe a presenta y a hiba e sospechoso hunto cu su brommer pa warda di polis.





## Partido MEP

Minister Dowers ta gaña:

# NINGUN MIEMBRO DI RAAD DI AWSS A EXIGI PAGO!



- Unico cos cu Arthur Dowers mester haci ta respeta ley y regla! Den e ultimo dianan aki comunidad por a scucha Minister Dowers y e media cu e ta paga, constantemente ta demonisa miembronan di hunta di comisarionan di tur forma. Ademas di demonisa, ta gaña constantemente.

Pa cu esaki ta ata aki un analisis di e hechosnan pa bo mes saca bo conclusion.

Instancianan internacional manera OECD, IMF, WORLD BANK a crea reglanan di CORPORATE GOVERNANCE pa protehe e interes di companianan estatal, contra metemento politico. Esaki pa motibo cu den pasado tur loke ta metemento politico, nombracionnan politico, y favorecimiento politico a causa dañonan severo na companianan estatal. Y na Aruba esaki tambe ta e caso.

Den pasado un investigacion forensico riba tanto e companianan RdA y Utilities

Aruba a muestra con Gabinete Eman 1 y 2 a uza e companianan aki pa nan antohonan politico, y a negligisha interes di e companianan. □Pa menciona algun ehempel: hedging cu a costa nos comunidad centenares di miyones, proyectonan fantasma y fracasa di ecogas y fly wheel, cu apesar cu a fracasa, comunidad si mester a paga e gastonan den nan tarifa di awa y coriente. Esakinan ta solamente un par di ehempel mirando cu tin hopi mas.

□P'esey den e ultimo 8 añanan, gobierno a traha riba reglanan di CORPORATE GOVERNANCE y a laga un ley practicamente cla. □Lamentablemente e gobierno nobo di AVP/Futuro kier bolbe haci y deshaci, y no kier manda e ley pa Parlamento, cu e meta pa duna nan mas tempo pa nan antohonan den e companianan estatal. Algo cu sigur por haci dañonan grandi un biaha mas na comunidad.

Kiko e reglanan internacional ta stipula?



E reglanan di Corporate Governance ta pone cu gobierno no por mete den e companianan estatal.

Pa sigura interes di comunidad, miembronan di hunta di comisario ta wordo poni eynan pa un periodo specifico, cu e tarea pa controla maneho di e compania. Nan por wordo kita pa un gobierno (shareholder) na momento cu e periodo caba of si en caso nan no ta funciona manera mester ta. Si nan ta funciona bon, y nan periodo no a yega ainda, gobierno no mag di kita nan. Si gobierno dicidi di kita nan toch, lo mester paga nan un suma financiero.

□Pakico mester paga un suma si kier kita e hunta di comisario sin motibo?

Internacionalmente esaki ta un recomendacion pa asina stroba gobierno di haci metemento politico den e companianan. Kita un miembro pa motibo politico ta wordo considera algo totalmente inaceptable den mundo internacional. Y ta pesey OECD, IMF, WORLD BANK tur ta stipula pa paisnan tuma tipo di areglo monetario y multa, den nan acuerdonan cu miembronan di hunta di comisario.

DEN CASO SPECIFICO DI ARUBA: NINGUN MIEMBRO DI BOARD A EXIGI PAGO DI NINGUN SUMA. Loke cu SI a pasa ta exactamente locual cu internacionalmente ta wordo condena: e gobierno nobo kier kita tur miembro di e huntanan, pa apunta hendenan di reputacion dudoso, cu ta solamente leal na AVP. Awendia esaki no ta bai asina facil mas

BANCONAN A BATI ALARMA CONTRA E ACCIONNAN AKI DI GOBIERNO. Banconan cu tin fiansanan grandi cu e companianan aki, ya a bati alarma caba na gobierno cu nan tampoco ta acepta loke gobierno kier haci. Hasta lo bai over na cobra e companianan multa pa motibo cu a kita hende drechi y pone hende di reputacion dudoso cu e banconan a rechasa.

PUES ARTHUR DOWERS Y SU MEDIA LIGA TA GANJA! Y loke nan ta purbando, ta demonisa hende drechi, pa e berdad no sali na cla. No cai den nan trampa, nos conoce nan caba como manipulado, y asina cu bo scucha cosnan asina, puntra bo mes kiko nan kier sconde.



# #TEAMARU TA CLA PA WEGANAN PANAMERICANO JUNIOR ASU2025

A tene reunion di despedida pa delegacion cu lo bay Asuncion, Paraguay



Ayera nochi den un sala completamente yen y cu hopi energia, a tene e reunion di despedida pa e delegacion cu lo representa Aruba na e weganan Panamericano Junior 2025 cu lo tuma luga den algun siman na Asuncion-Paraguay. Esaki lo ta e prome evento di e Ciclo Olimpico 2025-2028 cu lo culmina cu e weganan Olimpico di Los Angeles 2028. Presente durante e reunion aki tabata tin atletanan cu lo participa na e weganan, hunto cu nan entrenador, federacion y famia. Finalmente, tambe

presente durante e reunion aki tabata Minister mr. Gerlien Croes, cu a comparti cu tur hende presente cu su persona tambe lo ta presente na e weganan ASU2025 pa asina comparti cu e delegacion cu lo bay participa y experiencia di cerca un evento multi deportivo. Minister Croes a expresa gratitud, no solamente cu su participacion na e Weganan ASU2025, si no tambe como como un mensahe pa tur miembro di delegacion, cu ta importante pa ta agradecido pa e tremendo

oportunidad aki cu masha poco ta logra y cu ta danki pa un gran esfuerzo di cada atleta y e apoyo rond di dje cu ta haci esaki posibel.

E reunion a cuminsa cu un yamada di bon bini di presidente di COA Wanda Broeksema y Secretaria General Nicole Hoevertsz, cu a expresa e beyesa di e experiencia di por ta parti di un wega multideportivo di e magnitud aki. A enfatisa e importancia di gosa di e oportunidad aki y comparti cu tur otro persona di e difente 40 pais cu tambe lo tey pa participa. A corda tur miembro di e delegacion cu ora ta biaha pa participa na un wega asina importante, cu bo ta bira un embahador di Aruba y lo mester representa nos pais dignamente. Adicionalmente, a comparti informacion importante di e parti di Anti-Doping, unda Patrick Werleman a duna un charla breve splicando diferente punto di interes. Concluyendo e parti general, a presenta e "Welfare Officer" cu lo acompaña e delegacion, Sra. Lilah Maduro-Wever, cu ta un psicologo y lo ta encarga cu e parti di "Safe Sport".

Despues a sigi un presentacion tecnico y logistico, unda Directora Tecnico Monica Fajardo y Director di Operacion Jonathan Wever a presenta tur e informacion relevante pa cu e weganan ASU2025



pa asina tur miembro di delegacion ta actualisa y tin tur informacion. Aki a presenta tambe e delegacion oficial, cu ta conta cu 12 atleta total den 7 diferente deporte. Ta mira un grupo hoben y cu hopi entusiasmo cu gran parti lo participa na un wega di e tamaño aki.

Pa conclui e anochi, a haci entrega di e uniformnan oficial y pins di Comité Olimpico Arubano, cu tur miembro di e delegacion ta ricibi pa asina bisti durante e weganan. Entrega di e uniformnan a wordo

haci door di Presidente di COA y Minister Croes. Finalmente, a anuncia e abanderodonan pa e delegacion di #TEAMARU, cu lo lidera e grupo durante e ceremonia di apertura na e weganan. E honor a bay pa Maelynn Fradl di Taekwondo y Inald Fernandes Perna di Natacion. Ambos atleta a destaca durante e ultimo aña y awo lo ta e cara di e delegacion di Aruba y lo carga e bandera di nos pais na laira. COA ta desea e delegacion aki hopi exito na ASU2025. #TEAMARU



# “NET NET” DOMINO TEAM LO ESTRENA DIASABRA AWOR!

Calabas/Kudawecha - Diasabra awor 19 di juli, fanaticada di domino lo cera conoci c’un ekipo nobis-nobis den domino cu kier sali “en grande” door di a challenge nada menos cu Team SNOR, e gang considera actualmente como esnan mas duro. Domino Square Garden lo ta “all out” diasabra awor, 19 di juli, cuminsando pa 8’or di anochi, pa duna bon bini na otro miembro di famia di teamnan di domino bush league.

Nos a bay haci nos huiswerk y a bay haya sa mas dje ekipo nobo aki. Mucho info no por a haya, ya cu tur cos ta manera tapa cu clechi di misterio.

Locual nos por a averigua di un informante, cu pa motibonan di siguridad kier keda anonimo, ta cu ta trata aki di un ekipo precedente di Dakota. Por ta p’esey kier keda anonimo? Ken por bisa; en todo caso nos a haya di compronde den un forma “hush-hush”, style di “no t’ami a bisa”, cu algun miembro di e ekipo aki ta activo den mundo di futbol. E nomber dje team nobo aki ta “NET NET DOMINO TEAM”, y manera nos fuente di informacion a fluister nos cu stem temblando, ta di spera cu e ekipo aki sa mas di domino cu di futbol. Oei! “Dat beloofd wat”.



En todo caso, Team SNOR, bou guia dje flamante Snor Perez, a acepta e desafio aki y lo bin all out pa pone ken cu ta na nan luga! Como di custumber, entrada ta gratis pa pueblo en general, y e snacknan lo

lora totalmente por nada den halftime. Pues bini uno bini tur, diasabra anochi 19 di juli, cuminsando pa 8’or, e strena na e mundialmente famoso Domino Square Garden dje ekipo nobo “NET-NET

DT”. Ora nos a puntra kico nan kiermen cu “net-net”, nos informante a plama paña bay leu. Keda pendiente ... cos ta mustra “spannend”!

# ACCIDENTE ENTRE UN AUTO CU UN TRAILER CU "KAYAK" PABAO DI LA GRANJA SAVANETA



Diaranson merdia a drenta informe di un accidente pabao di La Granja Savaneta, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente entre un auto cu un trailer cu "Kayak" unda e auto a keda bastante destrui. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





# BAN SEMBRA SPERANSA: PROYECTO DI REFORESTACION NACIONAL TA CONTA CU SOSTEN DI VARIOS ORGANISACION NO-GUBERNAMENTAL



Gabinete AVP-Futuro a lansa un plan ambicioso y sin precedente pa planta 100.000 mata rond di nos isla y a trece 27 organisacion no-gubernamental (NGO's) cu a uni na e meta.

Notario Hilde Rodriguez-Taekema di Ministerio di Naturalesa y Medio Ambiente, y consehero di Fundacion conserva area Cristal, ta di opinion cu e proyecto di reforestacion ta un esfuerzo colectivo entre organisacionnan ambiental, scolnan, sector priva, turismo, comercio y mucho mas. Den e prome sesion cu stakeholders, a establece e siguiente paso: formacion di un “stuurgroep” cu lo guia e proceso, y tambe un klankbord pa duna espacio na mas organisacion pa duna input, comparti idea y forma parti di e proyecto.

‘Mi no por warda’ ta locual cu Sra. Hilde a expresa riba e proyecto di reforestacion nacional. E cooperacion di tur hende ta di sumo importancia, for di chikito te na grandi. Mirando e gran cantidad di organisacion formando parti di e proyecto, cu un meta comun, por ta optimista cu lo yega e meta.

Un otro experto cu a participa ta Marck Oduber, liaison pa commission nacional di UNESCO, cu a splica di nan participacion den a plan di reforestacion. Segun Oduber, e plan ta cuadra cu locual nan tambe a bin ta ehecuta pa algun tempo caba y ta un punto importante den e agenda di UNESCO.

Diferente scol cu ta afilia na e programa di UNESCO tin como meta e parti berde, cual ta e reforestacion di

cada scol involvi. Esaki ta un iniciativa cu a mira su interes y cu hopi scol kier forma parti di dje.

E imagen di Aruba como ‘concrete jungle’ ta un imagen cu kier aleha di dje. Mirando e efectonan negativo durante yobida torencial y e saturacion inmediato di e suela, ta indicacion di e falta di mata rond di nos isla. Segun Oduber, “desaroyo no por bay a costo di naturalesa, mester por tin un bon balance”.

Estudionan ta indica, cu



tanto lama como e tera, ta refleha riba e salud di un comunidad ora tin balansa di mata, cual ta implementa tambe den e programa di UNESCO.

Pa e proyecto aki ta exitoso, mester haya

sosten di e proyecto di reforestacion nacional, como tambe fondo pa yega e meta stipula. Ademas di tur e planificacion cu stakeholders, ta crucial pa pueblo ta involvi y biba cu e proyecto.

## Oracion di dia

**Un feliz dia fructifero colma cu gacia di Dios.**

**MA E FARISEONAN A SALI BAY TRAHA PLAN PA WAK CON POR CABA CU HESUS. (MATEO 12, 14)**

Rumannan, awe den e Palabra di Dios nos por lesa con e Fariseonan ta bay traha plan pa por purba caba cu nos Señor Hesus. Nan kier caba cu un hende cu tabata haci milagernan grandi, cu a duna miles di hende di come, cu a lanta hende for di morto, cu a sana lepra, cu a duna ciego su bista bek y cu a hasta a saca demonionan. Loke cu nos mester realisa ta cu no ta importa cuanto cos bon bo haci, semper lo bay tin Fariseonan para cla pa purba caba cu bo, semper cla para pa bay contra bo. Paso si nan a hacie cu nos Señor anto nan lo hacie cu nos tambe. Hende pa envidia y yalusi no ta import’e cuanto cos bon bo haci, pero nos tin cu confia Dios paso E semper tin e ultimo palabra.

Oracion: Tata nos ta pidi Bo pa yuda nos pa nos No bira manera e Fariseonan buscando hende pa destrui pero yena nos cu Bo amor, tur esaki nos ta pidi Bo den nomber di Hesus. Amen.



# FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## DIOS TA CANA CU BO, AWOR CU KEN ABO TA CANA?

Palabra di Dios ta adverti nos pa wak bon cu ken nos ta cana, y cu ken nos ta anda,bisando den Proverbionan 13:20: Esun cu ta anda cu hende sabi lo ta sabi,ma un companero di hende bobo lo sufri danjo.

Mescos e ta bolbe ripiti den 1 Corintionan 15:33 :  
No laga ningun hende ganja boso, mal compania ta danja bon custumber.

Senjor su palabra ta bisa bon cla den Salmo 1;1  
Bendiciona ta e hende cu no ta cana den conseho di malbadonan,  
Ni ta para den caminda di pecadornan,  
Ni ta sinta riba stoel di bofonadornan.

Tambe ora nos lesa nos bijbel bon y compronde , nos por a nota cu den Genesis 19 den e historia di Sodoma y Gomorra , E angelnan a bin busca Lot, Lot a esforsa su famia manera e angel a bise.  
E yernonan a kere cu e tabata chansa pasobra nan tabata leu for di Dios, e casa no a tende di no wak patras y a bira un pilar di salo, e a wak patras pasobra su curason tabata pega na e cosnan cu e tabatin cu laga atras.

E angel a bolbe ripiti na Lot bisando pa e sali pasobra mientras cu Lot no sali nan no por destrui e lugar pasobra nan tabatin ordo di Dios pa saca Lot.

E dos yui muher a sali cu Lot pero riba nan tabatin spirito impuro cu tabata habita den Sodomo y Gomorra y tur hende sa kico Lot su dos yiu muher a haci cune( Genesis 19:33-38).

Un hende por ta un hende drechi , integro, decente, pero si e ta cana cu hende bandido, inmoral, nan ta strobe di cana drechi.

Hopi biaha nos ta kere cu nos por drecha hende, pero si e hende no ta somete su

mes na Dios, no ta duna ningun clase di cooperacion pa su cambio, nada no ta pasa, e ta keda bay bek atras, pasobra e no tin dominio propio.

Tin algo masha cierto cu tur hende mester tene cuenta cune;  
Cana cu hende robes, por pone bo persona cohe caminda robes,  
perde trabao,  
perde matrimonio,  
perde famia,  
cay sera.  
cay den adiccion, y hopi biaha por causa bo un malesa cronico, of herida cu ta tarda pa cura, of hasta perde bo bida.

Palabra di Dios ta bisa lo siguiente; Dios ta lus y den dj'E no tin nada, nada di scuridad.  
Si nos bisa nos tin comunion cun'E y sinembargo nos ta cana den scuridad, nos ta ganja y no ta practica e berdad.( 1 Juan 5-6).

Ora un hende ta cana cu Dios, bo ta nota esey na su karakter y na su actitud, tur ora humilde, y dispuesto pa yuda su prohimo, bo ta conoce na su frutanan, e no tin mester di bisa bo cu e ta cristian, bo ta reconoce den tur locual e ta haci pasobra e no por sconde esey.

Pasobra nos ta tempel di e Dios bibo, manera Dios a bisa: Lo Mi biba den nan y cana meymey di nan y lo Mi ta nan Dios, y nan lo ta Mi pueblo. Pesey sali for di meymey di nan y separa boso mes, Senjor ta bisa y no mishi cu loke ta impuro: Y lo mi ricibi boso.Y lo mi ta un Tata pa boso. Y boso lo ta yui homber y yiu muher pa Mi , e Senjor Topoderoso ta bisa.( 1 Corintionan 6:16-18).

Mayornan encurasha boso yuinan pa nan cana drechi, y wak bon cu ken nan ta cana.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje.

# SUDOKU

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 3 | 8 | 5 | 7 |   |   | 9 |   |
|   | 6 |   |   | 1 |   | 5 |   | 7 |
|   | 1 |   | 3 |   | 9 |   | 8 |   |
| 6 | 9 | 3 |   | 4 |   | 7 |   |   |
| 2 |   | 4 |   |   | 5 |   | 6 | 1 |
|   |   |   |   | 8 |   |   | 4 | 9 |
| 8 |   |   | 4 |   |   | 9 |   |   |
| 3 |   |   |   |   | 8 | 6 | 7 |   |
| 5 | 7 |   | 1 |   |   |   |   | 4 |

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   | 8 |   | 1 |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   | 4 | 3 |   |
| 5 |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   | 7 |   | 8 |   |   |
|   |   |   |   |   |   | 1 |   |   |
|   | 2 |   |   | 3 |   |   |   |   |
| 6 |   |   |   |   |   |   | 7 | 5 |
|   |   | 3 | 4 |   |   |   |   |   |
|   |   |   | 2 |   |   | 6 |   |   |

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   |   |   |   |   | 3 | 9 |
|   | 8 |   |   |   |   |   |   | 5 |
|   |   | 9 |   | 6 |   | 8 |   |   |
|   |   | 5 |   | 9 |   |   |   | 6 |
| 7 |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   | 8 | 4 |   | 6 |   |   |   |
|   |   | 3 |   | 8 |   |   | 5 |   |
|   | 2 |   | 7 |   |   | 6 |   |   |
| 4 |   |   |   |   |   | 1 |   |   |



# PROME MINISTER MIKE EMAN DURANTE BISHITA NA DE VUYST: GOBIERNO ANTERIOR TABATA SIN GEVOEL



Cu hopi dolor na curason a bin constata e deterioro den bario di De Vuyst. Diahuebs mainta, tuma laga un otro edicion di Accion di Bario. Na yegada di Prome Minister mr. Mike Eman, e mandatario a keda babuca y no por kere cu un biaha mas e bario ta den e situacion aki. Durante prome gobernacion a bin encontra e bario aki totalmente negligisha y cu hopi esfuerzo y determinacion a logra revitalisa e bario, cu mata, klinkers, speeltuín, gazebo y duna e bario e atencion cu e tabatin mester.

Esaki ta un reflejo di e realidad amargo den cual pa casi ocho aña, e gobierno anterior no a haci ni un inversion den e barionan aki. Esaki ta na borde di abuso, mirando cu e ta pasa e limite di negligencia.

“Bo no por ta gobernante di un pais y laga un bario deteriora di e forma aki”, Prome Minister Eman a menciona. “Unda gevoel y

sentido di responsabilidad a keda? Un bario renoba, awo laga atras den e estado aki”.

Bario di De Vuyst ta un bario cu a haya su debido atencion, tanto na infraestructura como embeyecemento. E tempo ey, henter e bario tabata contento, pa awe despues di ocho aña di negligencia, tin cu mira con a bay atras. Accion di Bario tin e meta pa incentiva e habitantenan pa reconoce cierto problema y brinda nan e hermentnan pa por yuda soluciona esakinan den forma colectivo como habitante di e barionan. Habitante di e bario aki tin nan reto financiero caba pa cuminsa y cu e atencion di un gobierno den bario, ta stimula cada un pa lucha pa miho.

Prome Minister Eman ta haya cu e ta un tristesa di mira con un gobierno ta negligisha barionan di e forma aki, e ta haci dolor y mescos cu esaki tin mas

bario cu ta den decadencia similar.

Durante e ultimo 7 pa 8 aña, gobierno anterior a negligisha y bandona mayoria bario den cual habitantenan tabata sclama pa atencion social, pa e hobennan, pa parkenan di recreo y pa mehoracion di e calidad di bida den e barionan cu a keda deteriora.

E compromiso di Gabinete AVP-Futuro, ta pa revitalisa nos barionan di manera structura y duradero pa tur hende por biba un bida digno. Lo sigui informa e comunidad di cada bario y kico tur ta tumando laga pa un biaha mas duna atencion necesario na cada bario, duna nan un bida husto atrobe y perspectiva pa futuro. Trabou ta grandi, pueblo a pidi pa bolter cos y ta bario pa bario lo pasa pa asina en berdad bolter cos pa e cuidadanonan di nos pais.



# DAMA CHAUFFEUR A BAY KITA PA 2 CACHO Y A BAY DAL RIBA MURAYA DI CONSTRUCCION NA LUXEMBURGSTRAAT

Diamars atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Luxemburgstraat, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu no tin hende herida pa cual a cancela e ambulans. Segun por a compronde for di e dama chauffeur ela desvia pa 2 cacho y ela perde control



bay dal riba e muraya di e lugar den construccion. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Cu profundo tristeza pero agradecido pa tur loke ela significa y cu nos a siña di dje, pero conforme cu Boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



**Sr. Frank H. Croes**  
\*3 Juni 1944 - † 12 July 2025

ARUBA LIONS CLUB Life Member, Past President, Past Regional Governor, Past Chairman Council of Governors

Palabranan di profundo condolencia y forza ta bai na su Sra. Lioness Bibiana "Baby" Croes, yuinan, nueranan, nieto(a) nan y demas famia. Cu Dios duna hopi forza y consuelo den e dia nan dificil aki.

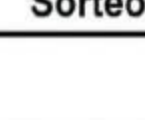
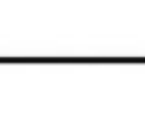
Cu "FL Frank H. Croes" Sosega na paz, den Reino di Señor.



Aruba Lions Club

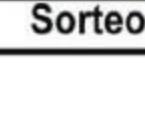


Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado: Sorteo di Merdia - July 18, 2025

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Sorteo # 4684<br>7785<br>2883<br>0517<br><br>X2<br><br>Sorteo # 4684<br>3171<br><br>X2<br><br>Sorteo # 2740<br>7983<br><br>Sorteo # 4684<br>3826<br>Aries<br><br>Sorteo # 1558<br>058<br><br>X3 | <br>Sorteo #<br>0 x Jackpot<br>0 x Match 4+<br>0 x Match 4<br>0 x Afl. 12,00<br>Joker Letter<br>Proximo Jackpot<br><b>250.000,-</b>                     |
| <br>Sorteo #<br>0 x Jackpot<br>0 x Match 4<br>0 x Afl. 8,00<br>Joker Letter<br>Proximo Jackpot<br><b>62.000,-</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <br>Sorteo #<br>0 x Jackpot<br>0 x match 4<br>0 x Afl. 500,00<br>0 x Afl. 50,00<br>0 x Afl. 15,00<br>Mega Ball<br>Proximo Jackpot<br><b>270.000,-</b>   |
| <br>Sorteo #<br>0 x Jackpot<br>0 x match 4<br>0 x Afl. 500,00<br>0 x Afl. 50,00<br>0 x Afl. 15,00<br>Mega Ball<br>Proximo Jackpot<br><b>270.000,-</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <br>Sorteo #<br>0 x Jackpot<br>0 x match 4<br>0 x Afl. 500,00<br>0 x Afl. 50,00<br>0 x Afl. 15,00<br>Mega Ball<br>Proximo Jackpot<br><b>270.000,-</b> |
| <br>Sorteo #<br>0 x Jackpot<br>0 x match 4<br>0 x Afl. 500,00<br>0 x Afl. 50,00<br>0 x Afl. 15,00<br>Mega Ball<br>Proximo Jackpot<br><b>270.000,-</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <br>Sorteo #<br>0 x Jackpot<br>0 x match 4<br>0 x Afl. 500,00<br>0 x Afl. 50,00<br>0 x Afl. 15,00<br>Mega Ball<br>Proximo Jackpot<br><b>270.000,-</b> |



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado: Sorteo di Anochi - July 18, 2025

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Sorteo # 8598<br>0762<br>5712<br>9598<br><br>FP<br><br>Sorteo # 7642<br>4003<br><br>FP<br><br>Sorteo # 2347<br>7491<br><br>Sorteo # 6401<br>8724<br>Geminis<br><br>Sorteo # 1330<br>009<br><br>FP | <br>Sorteo #<br>0 x Jackpot<br>0 x Match 4+<br>0 x Match 4<br>0 x Afl. 12,00<br>Joker Letter<br>Proximo Jackpot<br><b>250.000,-</b> |
| <br>Sorteo #<br>0 x Jackpot<br>0 x Match 4<br>0 x Afl. 12,00<br>Joker Letter<br>Proximo Jackpot<br><b>250.000,-</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <br>Sorteo #<br>0 x Jackpot<br>0 x Match 4<br>0 x Afl. 12,00<br>Joker Letter<br>Proximo Jackpot<br><b>250.000,-</b>                 |
| <br>Sorteo #<br>0 x Jackpot<br>0 x Match 4<br>0 x Afl. 12,00<br>Joker Letter<br>Proximo Jackpot<br><b>250.000,-</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <br>Sorteo #<br>0 x Jackpot<br>0 x Match 4<br>0 x Afl. 12,00<br>Joker Letter<br>Proximo Jackpot<br><b>250.000,-</b>                 |



# PARLAMENTARIO JENNIFER ARENDS- REYES TA SCOGE PA KEDA SIRBI SU PAIS NA ARUBA

ORANJESTAD (18 di juli 2025) - Miembro di Parlamento, Jennifer Arends-Reyes kier comparti cu e comunidad Arubano cu, despues di reflexion profundo y consideracion serio, el a tuma e decision pa no acepta e oferta pa bira e proximo Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda.



“Mi ta sumamente honra di a ser acerca y considera pa un posicion asina importante. E echo aki ta pa mi, un gran reconocimiento pa mi trayectoria politico y profesional. Mi kier gradici tur persona cu a expresa nan apoyo y a duna mi nan voto di confiansa cu mi por cumpli esey cu dignidad y excelencia,” Arends-Reyes a bisa.

Sinembargo, despues di haya hopi conseho y analisa e situacion di reto cu nos pais ta enfrenta actualmente, Arends-Reyes a conclui cu su lugar ta aki na Aruba. “Mi compromiso y responsabilidad ta pa sigui traha pa bienestar di Aruba, incluyendo asuntonan importante pa nos studiantenan den exterior y asuntonan di reino cu ta importante pa e futuro di Aruba.”

Como lider di fraccion di AVP den Parlamento, Presidente di e Comision di Turismo y tambe Presidente

di Relacionnan den Reino y Asuntonan Exterior, Arends-Reyes ta tuma su rol cu seriedad y dedicacion. “E tareanan aki ta fundamental pa e desaroyo di nos pais. Mi kier mira mi metanan bira realidad – mi kier sigui traha banda di mi coleganan y mi pueblo pa logra un progreso integral pa Aruba.”

E decision pa keda Aruba no ta uno tuma facilmente, pero cu un profundo sentimiento di responsabilidad y amor pa su pais. “Mi lo a haci mi maximo esfuerso pa Aruba for di Hulanda y dedica na temanan cu ta cerca di mi curason cu energia y determinacion tambe, pero mi ta sinti cu actualmente, mi ta mas necesario aki mes, den medio di nos pueblo trahando pa un y tur,” el a conclui.

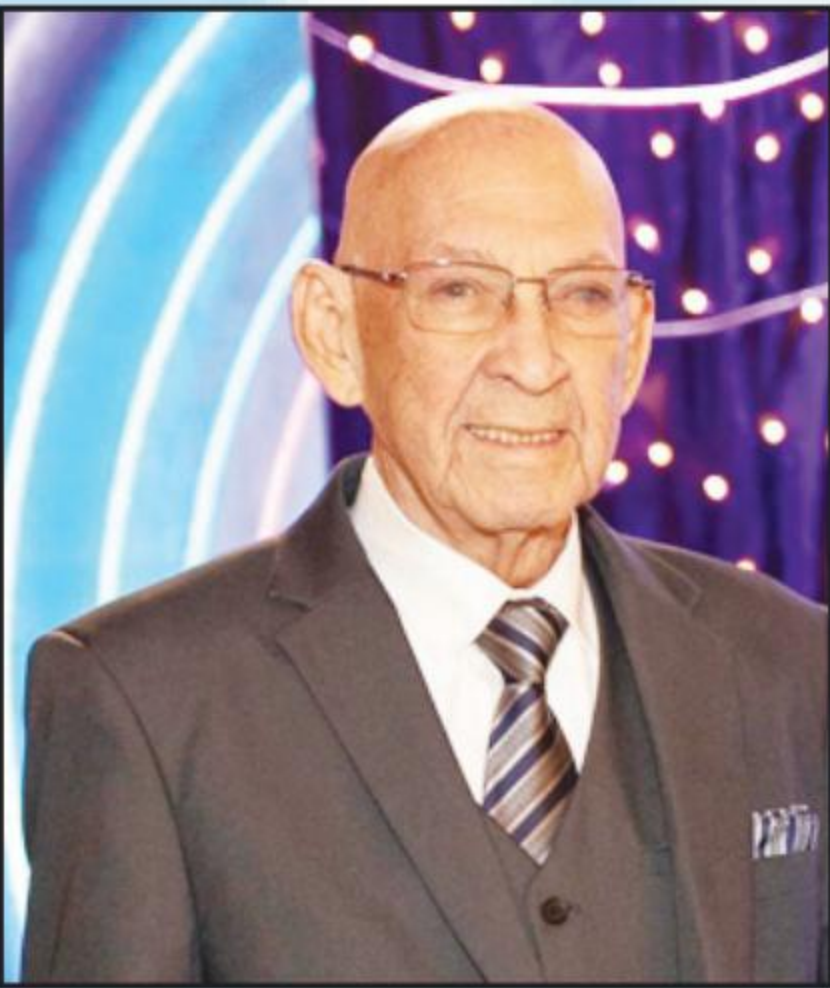
Señora Arends-Reyes ta desea exito na ken cu lo tuma e posicion di Minister Plenipotenciario y ta reafirma su compromiso pa sigui lanta e bos di pueblo Arubano den Parlamento.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita  
Laga esakinan termina den tur bunitesa

**Cu immenso dolor den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:**

Na bida:

Officier in de Orde van Orange-Nassau,  
Ex-Diputado di Aruba,  
Ex-Miembro di Eilandsraad Aruba,  
Ex-Consehero di Gabinete di Ministronan di Antiyas,  
Fundador y ex-director di Bureau Intellectuele Eigendom (BIE)  
Aruba Lions Club (Past President, Past Regional Governor, Past Chairman Council of Governors)  
Fepoh (Actual Presidente)  
Actual Miembro di Board of Trustee Xavier University School of Medicine & Nursing  
Masonic Blue Degrees and Higher Degrees



**FRANK H. CROES**  
\*3 Juni 1944 – †12 Juli 2025

**Na number di:**

**Esposa:** Bibiana “Baby” Croes-Feliciano

**Yuinan:** Edward y Sharon Croes, Irving Croes y Selva Erasmus

**Nieto(a)nan:** Irving Shawnn y Karen, Deacon, Thara, Ariana, Dwayne

**Tata:** †Frans (Fanfa) Croes

**Mama:** †Irma Croes

**Rumannan:** Michael y Nel Croes y yuinan Dennis y Robin, Mirella y Orlando Trimon y yui Darell

**Omo y Tantanan na bida:**

Maiky Croes y famia,

Lucho y Maria Croes y famia,

Stella Croes y famia,

Helen y Juni Oduber y famia

Demas Omo y Tantanan: Croes, Marugg, Lacle, Oduber, Henriquez

**Swa y Cuñanan:** Feliciano, Vrolijk, Maduro, Henriquez, Hart, Bislik, Jansen

**Tur primo, primanan y demas famia.**

**Tur su bon amigonan, ihanan, bisiñanan y conocirnan.**

Si den nos tristeza nos por a lubida algun famia, amigo of ser keri, nos sincero disculpa.

**Acto di condolencia y despedida lo tuma lugar diasabra 19 di juli 2025 na Aurora Funeral Home di 6:00 pa 9:00 pm. Cremacion ta tuma lugar den seno di famia.**

**Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.**

Enbes di flor of krans un donacion na Fepoh lo ta altamente aprecia.

Stichting Slechthorenden Aruba

(FEPOH) Arubabank Acct number: 19.20.21.4